

مترجمة مزدوجة اللغة في الفرنسية و العربية

مدرسة في اللغة العربية و مترجمة شفوية

اللهجة المغربية و السورية

مترجمة محلفة لدى محكمة الاستئناف بتولوز (فرنسا)

مهامتي في الترجمة الشفوية

Arabic to French translator settled in Toulouse (France), I have been working in free-lance for over three years. Thanks to my qualifications and to my professional experience in France, Morocco and Syria, I can satisfy any demand in the fields of translation, interpretation and teach Arabic. Any scientific, technical, administrative or literary document entrusted to me will be translated with care and pleasure. My numerous customer references pledge for the quality of my services.

مرافقة وفد عماني
(الشركة الأوروبية للدفاع و أبحاث الفضاء (EADS)،
ليزوليس (Les Ulis) (فرنسا)
مهامت لدى محكمة تولوز
(محكمة الجنايات، محكمة الجرح...)
مهامت لدى مصالح الشرطة
(المفوضية المركزية، شرطة الحدود...)

أعمالي في الترجمة الكتابية

مقالات جرائد / العمل على مصطلجات و قواميس

تقارير برلمانية

عقود / مقايسات / وثائق إدارية

أدلة استعمال / إرشادات / إظهار

إجراءات فنية

مشاريع دراسة

بيانات تحقيق حول حوادث سير

مختلف وثائق قانونية

عقود ميلاد و زواج و طلاق و وفاة

وثائق جمركية.

موجزات من السجلات التجارية - نظام شركات - أحكام

رخص سياقة، جوازات سفر، بطاقات هوية، شهادات و دبلوم

توكيلات

الأجهزة و البرامج المستعملة

PC, Windows and Linux: Word, Open Office, Access,
Excel, Photoshop, PowerPoint, Trados

التعليم

دروس اللغة العربية بمركز تعليم يستقبل أجراء
شركة إيربوس. (Airbus)

الميادين التي عالجتها

صحافة - تأمينات - مواصلات - مستحضرات تجميل
- صناعة غذائية زاعية - قانون - تجارة -
محاضرات

عائشة أمكور

10, Avenue Winston Churchill - Appt 32
31100 Toulouse - France

فرنسية الجنسية - عضو في الشركة الفرنسية للمترجمين

هاتف محمول: 30 21 55 94
+33 (0)6

فاكس: +33 (0)5 30 76 57 22
aicha.amakouir@wanadoo.fr

